

CONSEHO
GESCHILLENCOMMISSIE VERTROUWENSBREUK
MINISTER MARISOL LOPEZ-TROMP

E comision ta consisti di:

A.J. Swaen – Presidente

Raymond Arends – miembro (POR)

Robby Croes – miembro (RED)

Swinda Winterdaal -miembro (MEP)

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 31 JUL 2020
Volgnr.: IS/1038/19-20



Den un carta fechá 24 di juli 2020 Andin Bikker, Lider di POR, Delianire Y. Maduro, Lider di fraccion di POR y Alvin A. Howell, Parlamentario di fraccion di POR, a informa Ministro di Asuntonan General:

- cu a base di petición di coalicion y den interes general a encaminá un proceso di mediacion pa explora si por restaura e confianza di Partido di POR den minister sra. Marisol Lopez-Tromp, kende a wordo apuntá pa Partido POR.
- cu sinembargo e proceso di mediacion no a trese ningun resultado, e persona concerní no a muestra mucho interes den e proceso y a keda hiba un actitud cu e no meste di fraccion cu a sostene como minister.
- cu al contrario ela presta di entre otro:
 - a. keda desafía e fraccion y liderazgo di partido publicamente;
 - b. nenga di comunica cu miembronan di fraccion no obstante iniciativa di banda di fraccion;
 - c. a mal informa den caso di parke nacional Arikok; y pa colmo
 - d. a bay ataca e siman aki sin base entre otro mi persona riba e tema di spearfishing a base di mentira.
- cu dus pa medio di esaki ta participá cu e falta di confiansa ta keda existí y cu no tin sentido pa sigui cu e proceso di mediacion.
- cu ademas mi persona en todo caso no lo participa na Ministeraad tanten cu e persona concerni ta ocupa e puesto di minister, debi cu e no ta conta cu e sosten necesario y constitucionalmente no ta existi e concepto di minister independiente.
- cu pues mi ta constata y expresa despues di consulta cu fraccion, cu Partido POR definitivamente ta retira su sosten na minister Marisol Lopez-Tromp.

Pa medio di un carta fechá 24 di juli 2020 mr. E.C. Wever-Croes, Ministro Presidente di Aruba, a informá Ministro Marisol Lopez-Tromp:

- cu e lidernan di e coalicion MEP-POR-RED ta di opinion cu na ocasion di e impase dentro di e Partido POR, mester haci un esfuerzo mas pa sali for di e impase;
- cu haciendo uso di e procedura den e acuerdo di gobierno “Hunto pa Aruba” e coalicion MEP-POR-RED a lanta un comision cu e peticion di intermedia den e impase aki;
- cu na number di e comision e ta wordu invitá pa un combersación cu lo tuma lugar diasabra 25 di juli 2020 na Bestuurkantoor den e sala di reunion di Ministerraad; y
- cu e ta conta cu su cooperashon pa sali na un manera responsabel di e impase.

Den un carta fechá 24 di juli 2020, cu tin como tópico Carta POR fechá 24 juli 2020 encuanto kiebra di confianza den ministro Marisol Lopez-Tromp, Ministro Presidente/ Ministro di Asuntonan General mr. E.C. Wever-Croes a informá ministro Marisol Lopez-Tromp:

- cu e Partido POR y e miembronan di parlamento di POR a terminá confianza den dje como ministro di POR y cu e originá un situacion cu Consejo di Ministro no por funcioná;
- cu Ministro Presidente a indicá eynan cu elo tuma su tempo pa deliberá;
- cu Aruba ta pará dilanti un crisis social-economico di un magnitud deconoci, den cual tur prioridadnan na e momento aki mester ta dirigí riba esaki;
- cu ta duel e cu un situacion di conflicto interno den un partido di coalicion ta trese e uniformidad di maneho di gobierno den presión;
- cu pa bienestar di e estabilidad y un gobernación responsabel y efectivo di nos país Consejo di Ministro a dicidí awe di kita su cartera di Ruimtelijke Ordening, Infrastructuur en Milieu y laga esaki resortá temporalmente bou di e responsabilidad di e ministro di asuntonan general y cu elo wordu encargá cu e tarea específico di “procesverbetering en economische heractivering (fast track projecten).

Comision a tuma nota di e Programa di Gobernacion entre Partidonan MEP-POR-RED di November 2017 pa loke ta trata e acuerdo pa instituí un Colegio di Mediacion pa duna conseho riba temanan cu eventualmente nan lo por tin diferencia di opinion y no por yega na un acuerdo y/of riba cual no tin claridad absoluto di mandato electoral. Comision ta di opinion cu e acuerdo aki ta scirbi pa diferencianan di opinion entre e partidonan y no entre un miembro di un partido cu un Partido y por lo tanto no ta comprendé ta entre cual partidonan e Comision mester eherce un mediacion. Tambe e Comision ta di opinion cu su Presidente no ta fungi como Informateur Qualitata Qua, pero á tittre personnel.

Comision no obstante a busca afiliación na e acuerdo aki y a reuní dia 15 di juli 2020 cu Ministro Marisol Lopez-Tromp. Durante e reunion aki Comision a constatá cu Ministro Marisol Lopez Tromp ta di opinion cu e motibonan mencioná den tanto e carta di POR

como esun di Ministro Presidente no ta suficientemente pisá pa hustificá pa e retira como ministro. Comision ta referí den e cuadro aki na e Relato di e reunion aki. (Anexo I)

Comision a continuación a reuní dia 28 di juli 2020 den sala di reunion di Consejo di Ministro na Bestuurskantoor cu Srs Glenbert Croes (como remplazante di Sra Eveline Wever-Croes), Andin Bikker y Ricardo Croes, como Lidernan di respectivamente e partidonan MEP, POR y RED.


Durante e reunion aki e Comision a haya un splicacion mas Amplio y a wordo informa cu dia 24 di juli 2020 tawata tin un reunion di coalicion MEP-POR-RED den cual e decision a wordu tuma cu lo institui no un Comision di Mediacion, pero di Consejo, pa consehá e partidonan aki encuanto e impasse cu a surgi den e coalicion como consecuencia di e terminacion di confianza door di Partido POR den su ministro Marisol Lopez-Tromp. Ademá cu a base di e decision di Consejo di Minister di dia 24 di juli 2020 por conclui cu tur otro (7) minister basicamente a duna un senjal di no por sigui traha cu e Minister concerni.

Tambe Glenbert Croes a trese dilanti cu Ministerraad tuma un decision pa kita e cartera for di Marisol, cual decision a wordu firma door di tur minister, incluso minister Rudi Lampe. (Anexo II)

E conclusion cu Comision di Consejo a saca for di e declaracionan haci door di e lidernan di tanto MEP como POR y RED den e reunion di 28 di juli 2020 ta cu e coalicion di e partidonan aki, pa e motibonan describí den e Relato di e Reunion aki, den su totalidad no tin confianza mas den Ministro Marisol Lopez Tromp. Comision ta referí den e cuadro aki na e Relato di e Reunion. (Anexo III)

Considerando cu articulo II2 enciso 2 di Constitucion di Aruba ta precibrí cu si un Ministro no tin e confianza mas di Parlamento, e mester pone su cargo publico na disposicion y teniendo cuenta cu e hecho cu e partidonan di e coalicion MEP, POR y RED tanto separá como conhuntamente no tin confianza mas den Ministro Marisol Lopez-Tromp y e hecho cu Marisol Lopez-Tromp no ta dispuesto pa tuma su retiro como Ministro, Comision ta consehá e miembronan di Parlamento cu ta forma parti di e coalicion MEP-POR-RED pa haci uso di e caminda conocí y propicio di acuerdo cu Constitucion di Aruba.

Aruba, 29 juli 2020.



Na nomber di Comision,

A.J. Swaen, Presidente

RELATO DI REUNION
Geschillencommissie Vertrouwensbreuk
POR – minister Marisol Lopez-Tromp

Dia: 25 di juli 2020
Comision: Mr. Arie Swaen – Presidente
Sra. Swinda Winterdaal – Representante MEP
Sr. Raymond Arends – Representante POR
Sr. Robby Croes – Representante RED y notulista
Luga: Cocolishi – Sala di reunion Consejo di Ministro
Ora: 11:18 AM – 1:55 PM

Documentonan (mira Anexo na e relato aki):

- [1] 'Invitacion pa reunion' - Carta di 24 di juli 2020 di MinPres pa sra. Marisol Lopez-Tromp
- [2] 'Retiro di sosten na minister Marisol Lopez-Tromp door di Lider y Fraccion di POR' – Carta di 24 di juli 2020 di Lider y Fraccion di POR na MinPres'
- [3] 'Kita cartera ministerial di minister Marisol-Lopez-Tromp' – Carta di 24 di juli 2020 di MinPres na minister Marisol-Lopez-Tromp
- [4] 'Acuerdo di gobernacion pa Colegio di Mediacion' – Hunto Pa Aruba, Introduccion, ultimo alinea
- [5] 'Confiansa den ministro' – Staatsregeling Aruba (Capitulo II, Art. II.2, lid 2)

Puntonan di salida:

- Presidente di Comision ta actua den titulo personal;
- Lider y Fraccion di POR ta retira nan sosten for di ministro Marisol Lopez-Tromp den carta di 24 di juli 2020 (mira [2]).
Entre otro a duna e siguiente motibonan:
 - a. "keda desafia e fraccion y liderazgo di partido publicamente";
 - b. "nenga di comunica cu miembronan di fraccion no obstante iniciativa di banda di fraccion";
 - c. "a mal informa den e caso di parke nacional Arikok";
 - d. "y pa colmo a bay ataca e siman aki sin base entre mi persona riba e tema di spearfishing a base di mentira".

- Comision ta actua den espirito ("in aansluiting op") di e acuerdo di Colegio di Mediacion den Acuerdo di Gobernacion (mira [4]):

"Partidonan ta acorda cu riba temanan cu eventualmente nan por diferencia di opinion y no por yega na un acuerdo, y/of riba cual no tin claridad absolute di mandato electoral, lo institui un Colegio di Mediacion pa duna Consejo na Gobierno y Parlamento egun un Protocol di Consulta y cu ademas lo evalua un Ley di Referendum Consultativo"

Dene caso aki lo raporta na MinPres cu a duna e encargo na e Comision;
- Comision ta mira 2 trayecto:
 1. Problema interno entre POR y ministro Marisol Lopez-Tromp:

Segun Documento [2], e proceso di mediacion entre nan dos no a duna resultado.
 2. Problema den coalicion MEP-POR-RED:

Door cu no a yega na un solucion den e problema interno, e comision awo tin encargo di MinPres pa haci un intento pa sali di e impasse aki. Comision lo bay scucha opinion di ministro Marisol Lopez-Tromp den e reunion aki.
- Presidente a tuma un rato pa papia cu ministro Marisol Lopez-Tromp separadamente.

Despues di e reunion separa aki, e comision a sigui hunto cu ministro Marisol Lopez-Tromp. Primeramente ministro Marisol Lopez-Tromp a declara lo siguiente:

- E no a ricibi e carta di POR na MinPres (documento [2]) tocante retiro di sosten na su persona door di Lider y Fraccion di POR;
- Via e-mail e a ricibi documento [3] for di MinPres dia 24 di juli 2020 pa 10:15 PM.

Mester remarca cu ningun miembro di Comision a ricibi e carta aki prome cu e reunion; ministro Marisol Lopez-Tromp a lesa e carta durante e reunion.
- E no a haya invitacion y e no a participa na e reunion di Consejo di Ministro di 24 di juli 2020 caminda a kita su cartera ministerial;

- Ministro Marisol Lopez-Tromp a duna un reaccion y splicacion amplio riba e motibonan menciona bou di e puntonan a, b, c y d di e carta di POR (documento [2]) pa kita confianza den dje como ministro di POR. For di e reaccion y splicacion aki e comision por conclui cu ministro Marisol Lopez-Tromp no ta di acuerdo at all cu y ta rechasa energicamente e motibonan aki.

Reaccion di ministro Marisol Lopez-Tromp, despues di a repasa e 2 cartanan, documento [2] y [3]:

- Documento [2] (retiro di sosten door di POR):
 - E no a haya oportunidad pa 'wederwoord';
 - E no ta di acuerdo cu e motibonan (a,b,c,d) menciona den e carta;
 - E motibonan aki no ta hustifica pa e retira como ministro;
 - Tampoco pa kita sosten p'e como ministro.

A contrario, e ta actua di acuerdo cu e Acuerdo di Gobernacion. Si e wordo 'gestraft', e no ta di acuerdo.

- Documento [3] (kita cartera ministerial):
 - E no ta di acuerdo cu e ta causa un 'onwerkbaar situatie'; nunca e tabata tin un issue den Consejo di Ministro. Mester ta mas cla den kico ta 'onwerkbaar' cu e no ta funciona.
 - E no tabata invita na e reunion aki y no a haya oportunidad di hoor y wederhoor.
 - Den e retiro di su voorganger MinPres a bay parlamento pa haya 'gevoelens' di parlamento pa traspasa e cartera na su persona via un MB.
 - E caminda corecto ta di bay parlamento; esaki mi a declara caba 5 di juni ultimo den reunion cu MinPres.
 - Mi no sa kico e "specifieke taak" ta ensera.
 - E sociaal-economische crisis ta motibo pa baha un ministro?

Ministro Marisol Lopez-Tromp no ta haya e motibonan treci dilanti suficiente pisa pa hustifica pa e retira como ministro.



REGERING VAN ARUBA

Minister-president
Minister van Algemene Zaken

Annexo II

L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan: de Ministerraad
Oranjestad, 24 juli 2020

Betreft: Brief POR d.d. 24 juli 2020 inzake vertrouwensbreuk in minister Marisol Lopez-Tromp (POR)

Naar aanleiding van brief d.d. 24 juli 2020 van de coalitiepartner POR inzake bovenvermeld onderwerp, het volgende.

We staan voor een sociaal- economische crisis van ongekeerde omvang, waarbij alle prioriteiten op dit moment daarop gericht zijn.

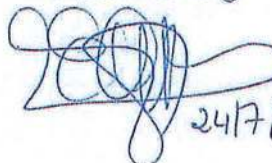
Ik betreur dat de interne conflictsituatie van een coalitiepartij de éénheid van het regeringsbeleid in gedrang brengt. Ter wille van stabiliteit en een verantwoordelijk en effectief bestuur van ons land, stel ik voor de portefeuille van Marisol Lopez Tromp per direct te ontnemen en tijdelijk onder de verantwoordelijkheid van de minister van algemene zaken te laten ressorteren,

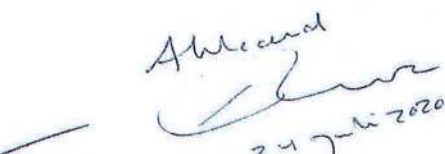
Met vriendelijk groet,



mw. mr. E.C. Wever-Croes
Minister-President
Minister van Algemene Zaken


Accoord

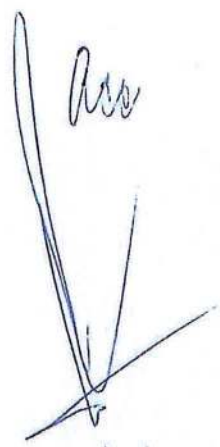
24-07-2020

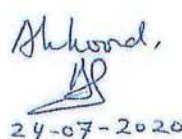
Accoord

24/7/2020

Accoord

24 juli 2020

Accoord

24-7-2020

Accoord

24/7/2020

Accoord

24/7/2020

Accoord

24-07-2020

RELATO DI REUNION#2
Geschillencommissie Vertrouwensbreuk
POR – minister Marisol Lopez-Tromp

Dia: 28 di juli 2020
Comision: Mr. Arie Swaen – Presidente
Sra. Swinda Winterdaal – Representante MEP
Sr. Raymond Arends – Representante POR
Sr. Robby Croes – Representante RED y notulista
Luga: Bestuurskantoor – Sala di reunion Consejo di Ministro
Ora: 10:40 AM – 12:40 PM

Documentonan (mira Anexo na e relato aki):

- [1] 'Invitacion pa reunion' – E-mail di 27 di juli 2020 (11:01 PM) di MinPres pa mr. Arie Swaen
- [2] 'Confiansa den ministro' – Staatsregeling Aruba (Capitulo II, Art. II.2, lid 2)

Den e reunion aki tambe ta presente:

- ✓ Ministro Glenbert Croes, representando sra. MinPres (AO) como Lider di MEP;
- ✓ Ministro Andin Bikker como Lider di POR;
- ✓ Sr. Ricardo Croes, Lider di RED.

Puntonan di salida:

- Presidente di Comision ta actua den titulo personal y no ta actua den calidad di informador. Tarea di informador a termina na momento cu e eindverslag a wordo entrega;
- Diabierna anochi ultimo pa 11or a wordo yama pa presidi e reunion di diasabra ultimo pa scucha ministro Marisol Lopez-Tromp. Presidente ta mira e articulo den e Acuerdo di gobernacion pa Colegio di Mediacion aplicabel ora tin desacuerdo entre e partidonan di coalicion. Den e caso aki no ta asina y e comision ta actua den espirito (aansluiting) di e Colegio di Mediacion. E impasse en cuestion ta den Partido POR.

- RED ta diferencia di opinion y ta remarca cu en berdad e impasse a cuminsa den POR, pero esaki a afecta e 'homogeniteit' den conseho di ministro. RED no tin nada contra e funcionamiento di ministro Marisol Lopez-Tromp y e experiencia door di ministro Lampe den conseho di ministro no ta esun di e otro ministronan. Ta considera conseho di ministro como 'eenheid van beleid' y un 'stuurorgaan' pa yega na uniformidad di maneho. Segun e lidernan, na final cu nan no ta traha mas cu ministro Marisol Lopez-Tromp y esaki a resulta den kitamento di su cartera. Como tal RED ta mira e tarea di comision pa yega na un conseho na partidonan.
 - Pa RED e principio di democracia ta conta hopi pisa y RED ta acepta e decision di mayoria den conseho di ministro (meerderheid bepaalt). Y p'esey den reunion di coalicion di 24 juli 2020, partidonan a bay di acuerdo cu otro cu e comision lo duna su conseho y cu partidonan lo acepta e conseho cu comision lo formula. Esaki a wordo confirma den e reunion di awe door di tur 3 lider.
 - RED ta trece dilanti cu e carta di MinPres pa tene e reunion cu ministro Marisol Lopez-Tromp no ta refleha e decision cu partidonan a bay di acuerdo cune, esta pa e comision bin cu un conseho.
 - MEP ta comparti e posicion di RED pa e comision bin cu conseho na e coalicion. Comision ta dicidi su manera di traha y e conseho lo sirbi pa coalicion dicidi su proximo pasonan.
 - POR ta di acuerdo cu e carta di MinPres di 24 di juli 2020 no ta refleha e decision di conseho di ministro: tin 5 ministro cu a firma pa kita sosten na ministro Marisol Lopez-Tromp, e 'onwerkbaar situatie' a wordo crea y a resulta den otro impasse den coalicion.
- Desde 5 di juli POR a tene un 'media stilte', tambe door di su parlamentarionan. Ministro Marisol Lopez-Tromp si a bin cu e asuntonan di spearfishing (gedoogbeleid) y ATV/UTV den prensa y no ta respeta e 'eenheid van beleid' y ta sigui su mes un caminda. E sfeer den conseho di ministro a bira sumamente desagradabel desde e impasse den POR. No a logra mediacion den POR y un 'vertrouwensbreuk' den conseho di ministro a wordo crea.

POR ta haci un 'voorbehoud' riba contenido di un conseho, pasobra e no tin mandato si e conseho ta ensera un 'lijmpoging'.

- Presidente: No por bisa kico comision lo por conseha. En bes di papia di comision di mediacion, lo usa e terminologia di comision di conseho (advies commissie). Esaki kier men cu e comision lo papia cu e lidernan di partidonan den coalicion.

Comision a dicidi cu ta usa e reunion aki pa papia cu e coalicion. Coalicion a bay di acuerdo y ta aprecia e decision aki.

E reunion ta sigui como un comision di conseho (advies commissie).

- POR: Tin 'feiten cu ta 'voldongen feiten': Mediacion den POR mes no a duna su fruta; Ministro Marisol Lopez-Tromp no ta duna 'eenheid van beleid' den conseho di ministro cu a causa un impasse den coalicion; Staten mester dicidi y esaki ta 'overstijg' e ministronan den conseho di ministro. Sistema parlamentario tin su principio di confiansa (vertrouwenregel): un ministro por tene honor na su mes of e ta baha cu un mocion di desconfiansa.
- MEP: Ultimo reunion di conseho di ministro a culmina ora cu POR a manifesta su posicion. E kiebro di confiansa bin ora cu diferente ministro a expresa nan mes. MEP ta solidarisa su mes cu desconfiansa di POR den su ministro. Den e reunion di coalicion a resulta cu conseho di ministro na ta funciona pa motibo di e 'vertrouwensbreuk' y esaki ta splica e 'onwerkbaar situatie'. Y ta constata e impasse den coalicion. Speransa ta cu usando e mecanismo di comision aki, ministro Marisol Lopez-Tromp lo por dicidi di tuma retiro su mes. Si encaso e no kier tuma e paso aki, e ora ta parlamento lo mester atende cune. Esaki ta duna contenido na un conseho pa bay parlamento. E mes a bisa cu ta parlamento por kita un ministro. Sinembargo e a scohe pa subi avion y bay.
- RED: Den caso di fraude ministro Lampe a bay di biaha na ministerio publico (OM) pa duna keho, mientras cu ministro Lopez-Tromp ta papia tocante fraude, pero no ta bay OM. RED ta cla pa somete su mes na conseho di comision.

Reunion di awe si ta refleha e contenido di e reunion di coalicion di diabierna ultimo.
Comision mes tin di haci su analysis.

Presidente: Despues di a papia cu e lidernan den coalicion, lo tene reunion di comision.

- Tur 3 partido ta bisa cu no tin un 'werkbare situatie' den conseho di ministro.
- A puntra ministro Marisol Lopez-Tromp si e lo por tuma retiro boluntario, e a contesta cu e lo bay parlamento.
- Tin 2 parlamentario di coalicion a firma cu nan no ta sostene ministro Marisol Lopez-Tromp.

Presidente ta gradici lidernan di MEP, POR y RED.

Reunion di comision ta sigui y ta conclui pa duna conseho di bay parlamento.

Lo traha un conseho y ta añadi e relatonan di e 2 reunionnan como anexo na e conseho.